



العالم الدراسي 25/2024 (الفصل الدراسي الأول)	تاريخ السريان
العالم الدراسي 26/2025 (الفصل الدراسي الأول)	يبدأ الامتثال من

إيدي  
\*

## سياسة المدارس

بشأن

# التقارير

### المقدمة

لضمان مساءلة المدارس عن أنشطتها، ولضمان وضع سياسات وخطط القطاع المدرسي بناءً على البيانات الدقيقة والأدلة، يتوجب على المدارس تقديم تقارير دورية وموثوقة وعالية الجودة إلى دائرة التعليم والمعرفة. هذه السياسة تحدد الحد الأدنى من المتطلبات اللازمة لإعداد وتسليم هذه التقارير.

### الغرض

- التأكد من امتثال المدارس لمتطلبات دائرة التعليم والمعرفة في إعداد وتقديم التقارير المطلوبة.
- تعزيز الأهداف الأساسية لدائرة التعليم والمعرفة التي تشمل تحقيق المساءلة الكاملة، وتعزيز الشفافية، والالتزام بصنع السياسات والتخطيط المبني على الأدلة في القطاع التعليمي.
- تحديد توقعات دائرة التعليم والمعرفة للحصول على معلومات منتظمة ودقيقة وعالية الجودة من المدارس.



<p>المتطلبات الفردية للحصول على دعم إضافي أو تعديلات أو تسهيلات داخل البيئة المدرسية على أساس دائم أو مؤقت استجابة لسياق معين. ينطبق هذا على أي دعم يتطلبه الطلبة أصحاب الهمم وأولئك الذين لديهم احتياجات تعليمية خاصة و/أو عوائق إضافية أمام التعلم أو الوصول أو التفاعل في هذا السياق المحدد (على سبيل المثال، الأشخاص من ذوي صعوبات القراءة أو الإعاقة السمعية أو البصرية أو الطلبة الموهوبين ذوي الخصوصية المزدوجة أو الموهوبين و/ أو الفائقين). على سبيل المثال، قد يحتاج الطالب ذو القدرة المحدودة على الحركة إلى تسهيلات في الدرس للمشاركة في حصص التربية البدنية، وإجراء التسهيلات للوصول إلى المرافق، لكنه قد لا يحتاج إلى أي تسهيلات في التقييمات. وبالمثل، قد يحتاج الطالب ذو الإعاقة السمعية إلى دعم تقني إضافي في الفصل للوصول إلى محتوى الدرس، بالإضافة إلى تسهيلات مادية أخرى للوصول إلى المادة التعليمية (مثال: الجلوس في مقدمة الفصل للتمكن من قراءة الشفاه).</p>	<p>الاحتياجات التعليمية الإضافية</p>
<p>تقرير رسمي سلبى عن المدرسة تصدره جهة متخصصة أو محكمة قانونية أو هيئة تحكيم أو وكالة اعتماد ترتبط بها المدرسة أو أي سلطة حكومية أخرى.</p>	<p>الحكم أو التقرير السلبى</p>
<p>تقرير يُعد بشكل سنوي (12 شهراً ميلادياً) من قبل مجلس الأمناء في المدرسة والمدير حول الأنشطة المختلفة للمدرسة والشؤون الإدارية والتقنية والمالية خلال العام الدراسي السابق (يُقدم غالباً في الاجتماع العام السنوي لمجلس الأمناء).</p>	<p>التقرير السنوي</p>
<p>خطة توضح أي أهدافٍ تعليميةٍ فرديةٍ أو تعديلاتٍ على المنهاج الدراسي أو الدعم الإضافي أو الأدوات التعليمية يتفق عليها الكادر المدرسي وأولياء الأمور والطلبة (حيث يلزم)، وتشمل خطة التعليم الفردية (IEP) وخطة الدعم الفردية (ISP) وخطة التعلم الفردية (ILP) وخطة دعم السلوك (BSP) وخطة التعلم المتقدمة (ALP) وما إلى ذلك. وذلك للتعامل مع أي احتياجات أكاديمية أو سلوكية أو لغوية أو اجتماعية أو نفسية مُحددة.</p>	<p>خطة التعلم الموثقة (DLP)</p>
<p>المعلومات التي تقدمها المدرسة بناءً على طلب أو متطلبات دائرة التعليم والمعرفة كالمعلومات الحالية والدقيقة عن الطلبة وقضايا حماية الطلبة والتغييرات الأساسية في المنهاج الدراسي والمباني والأراضي واستخدام مباني المدرسة وما إلى ذلك على سبيل المثال لا الحصر.</p>	<p>التقرير</p>



## 1. التقارير

1.1 المتطلبات: يجب على المدارس تسجيل وتقديم تقارير تحتوي على معلومات المدرسة الرئيسية وفق ما تتطلبه دائرة التعليم والمعرفة ضمن الجداول الزمنية المحددة المنصوص عليها.

1. ربط التقارير بتجديد الرخصة: يعتمد تجديد رخصة المدرسة على مدى التزامها بمتطلبات رفع التقارير المطلوبة من قبل دائرة التعليم والمعرفة.

1.2 التواصل وحماية البيانات: يجب على المدارس الالتزام بالتواصل بشكل آمن وفي الوقت المناسب مع دائرة التعليم والمعرفة من خلال البريد الإلكتروني المخصص من قبل دائرة التعليم والمعرفة أو المنصات الرسمية، حسب الاقتضاء ويجب أن تلتزم بالرسوم بقانون اتحادي رقم (45) لسنة 2021 بشأن حماية البيانات الشخصية، وشروط وأحكام دائرة التعليم والمعرفة وسياسة الخصوصية بشأن جمع البيانات واستخدامها والكشف عنها.

1. يجب على المدارس توثيق وأرشفة جميع الوثائق الحسنة والإلكترونية الواردة من دائرة التعليم والمعرفة بما يتوافق مع *سياسة دائرة التعليم والمعرفة للسجلات في المدارس*.

## 1.3 أنواع التقارير:

1. تقارير من قبل إدارة المدرسة:

أ. التقرير السنوي: يجب على المدارس إعداد تقرير سنوي يحدد الجوانب الرئيسية لأداء المدرسة في العام الدراسي السابق ومشاركته مع الأشخاص المعنيين بشكل فعال بحيث يتضمن العناصر التالية:

- 1) تفاصيل العمليات التشغيلية في المدرسة.
- 2) نظرة عامة على خطة تطوير المدرسة بما يتوافق مع *سياسة دائرة التعليم والمعرفة لضمان الجودة في المدارس* والتركيز على بعض نتائج إنجازات /تحصيل نهاية العام في خطة تطوير المدرسة.
- 3) تفاصيل عن نتائج التفتيش.
- 4) تقرير الاختلاف الذي يقارن خطط تطوير المدرسة للسنوات السابقة مع النتائج الفعلية ويشمل التقدم الأكاديمي / نتائج النمو.
- 5) إنجازات الطلبة الأخرى، (مثال: الجوائز/ المسابقات التي فاز بها الطلبة، المشاريع الناجحة التي تم تنفيذها).

- 6) نتائج تقييم الطلبة (اختبارات اللجان/ ما قبل الجامعة/التمهيدية (حيثما تتوفر)، والاختبارات الدولية والتقييمات المعيارية الموحدة (SBAs).
- 7) معلومات عن وجهات الخريجين.
- 8) إنجازات الموظفين.
- 9) نتائج خطة التطوير المهني المستمر (CPD)، وتشمل البرامج التدريبية المقدمة وأعمال الصف وغيرها.
- 10) ملخص للبيانات المالية (بيانات الدخل والميزانية العمومية وبيان التدفقات النقدية)، بما يتوافق مع سياسة دائرة التعليم والمعرفة للتدقيق المالي والتقارير في المدارس.
- 11) مؤشرات السلامة المتكاملة للطلبة والموظفين (مستويات السعادة، مستويات الرضا، معدل الاحتفاظ، مستويات النشاط البدني) والمبادرات بما يتوافق مع سياسة دائرة التعليم والمعرفة للسلامة المتكاملة في المدارس وسياسة دائرة التعليم والمعرفة للسلامة المتكاملة للموظفين في المدارس.
- 12) الممارسات الخاصة بالتنوع والدمج.
- 13) توثيق خدمات الإرشاد المقدمة للطلبة بما يتوافق مع سياسة دائرة التعليم والمعرفة للصحة النفسية للطلبة في المدارس.
- 14) المستهدفات الذكية الرئيسية لتنفيذ الأهداف (الإستراتيجية أو التشغيلية أو التعليمية) للعام الدراسي التالي.
- 15) معلومات أخرى حسب تقدير المدرسة (مثال، الجوائز، الإنجازات التي تفخر المدرسة بتحقيقها).
- ب. يجب على المدارس تقديم نسخ مختصرة أو كاملة عن التقرير للأشخاص المعنيين مثل مالكي المدرسة أو المستثمرين أو مجلس أمناء المدرسة أو أولياء الأمور أو العامة. كما يجب على المدارس تحديد أي من الشركاء المعنيين يحتاج إلى نسخة كاملة أو مختصرة.
2. تقرير حول معلومات المدرسة: يجب على المدارس تقديم معلومات دقيقة ومحدثة إلى دائرة التعليم والمعرفة حول الآتي:
- أ. معلومات التواصل مع المدرسة بما في ذلك الأسماء والعناوين البريدية والإلكترونية وأرقام الهاتف بما في ذلك الأرقام الأرضية والمحمولة.
- ب. معلومات الملكية والحوكمة للمدرسة بما في ذلك أسماء مالكي/مستثمري المدرسة وتفاصيل الملكية وعضوية مجلس الأمناء وغيرها حسب الاقتضاء.
- ج. جودة الخدمة بما في ذلك التفاصيل عن معايير المناهج المتبعة ونسب الطلبة إلى المعلمين ونتائج تقييم الطلبة (اختبارات اللجان/ ما قبل الجامعة/التمهيدية (حيثما تتوفر) والاختبارات الدولية والتقييمات المعيارية الموحدة (SBAs) وما إلى ذلك) بالإضافة إلى المؤشرات التي تفرسها الدائرة (الرياضة، التوجيه المهني والجامعي وغيرها).
- د. معلومات الموظفين في نظام بيانات موظفي المدارس الخاصة (PASS).
- 1) يجب على المدارس الإبلاغ عن جميع الجرائم أو الإجراءات القضائية المتعلقة بموظفي المدرسة إلى دائرة التعليم والمعرفة فور استلامها.

هـ. وغير ذلك وفق ما تفرضه دائرة التعليم والمعرفة.

3. تقرير حول معلومات الطلبة: يجب على المدارس تقديم معلومات دقيقة ومحدثة عن الطلبة إلى دائرة التعليم

والمعرفة والسلطات الأخرى ذات الصلة وذلك بحسب متطلباتهم.

أ. يجب على المدارس إرسال التفاصيل التالية المتعلقة بالطلبة إلى دائرة التعليم والمعرفة بانتظام عبر

نظام معلومات الطالب (eSIS) ويجب تحديث هذه المعلومات بحسب متطلبات الدائرة:

(1) معلومات حول طلبات الطلبة والقبول والتقدم الدراسي والانسحاب (الانسحاب الطوعي أو الطرد وما إلى ذلك).

(2) المعلومات الشخصية ومعلومات الاتصال لجميع الطلبة المسجلين كما هو مطلوب في نظام بيانات الطالب (eSIS).

(3) معلومات حول مصادر دفع الرسوم الدراسية (ولي الأمر، الأقارب، الجمعيات الخيرية، الشركات، المنح الدراسية).

(4) الحضور اليومي والمشاركة في الأنشطة اللاصفية في المدرسة لجميع الطلبة المسجلين بما يتوافق مع سياسة دائرة التعليم والمعرفة للأنشطة اللاصفية والفعاليات في المدارس.

(5) النتائج الأكاديمية (الدرجات، اختبارات اللجان/ ما قبل الجامعة/ التمهيدية (حيثما تتوفر)، التقييمات المعيارية القياسية وغيرها). وإنجازات جميع الطلبة المسجلين.

(6) الإجراءات التأديبية أو الأحداث المتعلقة بجميع الطلبة المسجلين.

(7) الإشارة إلى الطلبة ذوي الاحتياجات التعليمية الإضافية والمعلومات ذات الصلة وتشمل خطط التعلم الموثقة.

(8) وغير ذلك وفق ما تفرضه دائرة التعليم والمعرفة.

ب. حماية الطلبة: يجب على المدارس الإبلاغ فوراً عن أي مخاوف تتعلق بسوء معاملة الطلبة وفقاً

لسياسة دائرة التعليم والمعرفة لحماية الطلبة في المدارس.

ج. معلومات الطلبة الصحية: يجب على المدارس تقديم جميع المعلومات المتعلقة بصحة الطلبة إلى

دائرة الصحة بحسب معايير الفحص المدرسي (دائرة الصحة، 2023).

د. يجب على المدارس التأكد من أن أولياء الأمور على علم بمتطلبات الإبلاغ عن معلومات الطلبة إلى

دائرة التعليم والمعرفة والسلطات الأخرى ذات الصلة، كما يجب عليها جمع نماذج موقعة لموافقات أولياء الأمور.

4. تقرير حول عمليات المدرسة: يجب على المدارس الإبلاغ عن التحديثات والتغييرات المتعلقة بعمليات المدرسة

إلى دائرة التعليم والمعرفة. يجب أن تشمل هذه التقارير الجوانب التالية على الأقل:

أ. التغييرات في الموظفين: يجب على المدارس التقدم إلى دائرة التعليم والمعرفة للحصول على موافقة

على التغييرات المقترحة في الموظفين وتعييناتهم بما يتوافق مع سياسة دائرة التعليم والمعرفة لمعايير

قبول الموظفين في المدارس وسياسة دائرة التعليم والمعرفة لتوظيف في المدارس.

- ب. الأحكام والتقارير السلبية والإيجابية: يجب على المدارس، تقديم نسخة من أي حكم أو تقرير سلبي يتعلق بعمليات المدرسة أو حالة الأرض المخصصة أو المبنى أو موظفيها أو فعالية برنامجها التعليمي إلى دائرة التعليم والمعرفة في غضون 7 أيام عمل من استلامها.
- ج. يجب على المدارس الالتزام بمتطلبات *سياسة دائرة التعليم والمعرفة للترخيص في المدارس* أثناء إنشاء التقرير حول عمليات المدرسة الأخرى.

## 2. الامتثال

- 2.1 تعتبر هذه السياسة سارية اعتباراً من بداية العام الدراسي 25/2024 (الفصل الدراسي الأول). ومن المتوقع أن تكون المدارس متوافقة بالكامل مع هذه السياسة بحلول بداية العام الدراسي 2025/26 (الفصل الدراسي الأول).
- 2.2 عدم الامتثال لهذه السياسة سيعرض المدرسة للمساءلة القانونية والعقوبات المطبقة بموجب اللوائح والسياسات والمتطلبات الخاصة بدائرة التعليم والمعرفة، دون الإخلال بالعقوبات التي يفرضها المرسوم بقانون اتحادي رقم (31) لسنة 2021 بإصدار قانون الجرائم والعقوبات وتعديلاته أو أي قانون آخر ذي صلة. تحتفظ دائرة التعليم والمعرفة بحق التدخل إذا تبين مخالفة المدرسة لالتزاماتها.



- دائرة التعليم والمعرفة. (غير مؤرخ). شروط الاستخدام وبيان خصوصية المعلومات في دائرة التعليم والمعرفة.
- دائرة الصحة. (2023). معايير الفحص المدرسي.
- المرسوم بقانون اتحادي رقم (31) لسنة 2021 بإصدار قانون الجرائم والعقوبات وتعديلاته.
- المرسوم بقانون اتحادي رقم (45) لسنة 2021 بشأن حماية البيانات الشخصية.

### النشر

2024 (سبتمبر). سياسة دائرة التعليم والمعرفة للتقارير في المدارس، الإصدار 1.1

دائرة التعليم والمعرفة، أبوظبي

تطبق هذه السياسة على المدارس الخاصة ومدارس الشراكات التعليمية في إمارة أبوظبي، إلا أنه وفي حال وجود أي تعميم صادر قبل نشر هذه السياسة أو تم إصداره خصيصاً لمدارس الشراكات التعليمية فيما بعد فإنه يحل محل هذه السياسة.

الإصدارات السابقة:

2024 (يناير) سياسة دائرة التعليم والمعرفة للتقارير في المدارس، الإصدار 1.0

